**AANVRAAG VERTALING HSL-RAPPORTEN**

**(groepen 1 t/m 8)**

**Procedure vertaling HSL rapporten**

Bij de overgang naar een internationale school bestaat er de mogelijkheid om uw HSL-rapporten te laten vertalen naar het Engels door gebruik te maken van onze huis-vertaler. De kosten voor de vertaling zijn voor de ouders, 15 SGD per pagina.

Voor schoolverlaters in groep 8 die overgaan naar internationaal onderwijs, neemt de HSL de vertaling van 1 rapport voor haar rekening. Mochten er meer rapporten vertaald dienen te worden, zijn de kosten voor de ouders.

Ook als u HSL-rapporten wilt laten vertalen, maar niet naar een internationale school gaat, kunt u toch gebruik maken van de vertaaldienst.

**De procedure:**

1. Ouders vullen het ‘**uitschrijfformulier**’ en het document ‘**Aanvraag vertaling HSL-rapporten**’ in en sturen beide documenten naar **admisions@hollandseschool.org**
2. Voor de groepen 1 t/m 7
	* Indien de reden tot aanvraag een overplaatsing is naar een andere school in Singapore
		+ dan zal de administratie de directie hiervan op de hoogte brengen
		+ er zal een gesprek met de directie ingepland worden
		+ na akkoord van de directie zal het rapport ter vertaling naar de huisvertaler gestuurd worden door de administratie.
3. Het vertaalde rapport wordt door de directie gecontroleerd, voorzien van een handtekening en als PDF naar u verzonden.

Tijdens piek periodes, waarin veel rapporten tegelijkertijd moeten worden vertaald, kan de wachttijd oplopen tot 3-4 weken. Wij verzoeken u hier rekening mee te houden als u het rapport voor een bepaalde datum nodig heeft.

**Pagina 2:** Uitschrijfformulier

**Pagina 3:** Aanvraag vertaling HSL-rapporten

**Uitschrijfformulier Basisschool**

**(groepen 1 t/m 8)**

De ouders van

Naam kind (1)  groep

Naam kind (2)  groep

Naam kind (3)  groep

Naam kind (4)  groep

verzoeken bovenstaand(e) kind(eren) per (dag van ondertekening) uit te schrijven.

Datum laatste schooldag op de HSL

Adres nieuwe woonplaats (indien nog onbekend stad/land vermelden):

Naam en volledig adres nieuwe school:

Voor inschrijving op de volgende school hebben wij de volgende documenten nodig:

[ ]  Vertalingen HSL-rapporten (vul ook het volgende blad in)

[ ]  Nederlandstalig onderwijskundig rapport (voor basisonderwijs NL en BE)

of

[ ]  Engelstalig educational report (voor internationaal onderwijs)

[ ]  Nederlandstalige NTC rapport (voor buitenland met NTC school)

Datum

Naam ouders

Handtekening beide ouders

Voor alle communicatie omtrent het onderwijskundige rapport of verzoeken van de volgende school tot het invullen van documenten e.d. dient u zich te richten tot de intern begeleider Els Siep: elssiep@hollandseschool.org

Om alle gevraagde documenten in orde te maken hebben wij minstens drie weken nodig. U ontvangt de documenten twee weken voor vertrek. Mocht de ontvangende school de documenten eerder nodig hebben dan graag vroegtijdig via e-mail doorgeven aan de intern begeleider.

**AANVRAAGFORMULIER VERTALING HSL-RAPPORTEN**

**(groepen 1 t/m 8)**

**Algemeen:**

* Uitschrijfformulier ingeleverd

Ja [ ]  Nee [ ]

* Datum laatste schooldag op de HSL
* Reden vertrek naar internationale school
* Naam internationale school
* Volledig adres internationale school

**Naam kind (1)**  groep

* HSL-rapporten die u wilt laten vertalen

HSL groep 1 [ ]  HSL groep 2 [ ]  HSL groep 3 [ ]  HSL groep 4 [ ]

HSL groep 5 [ ]  HSL groep 6 [ ]  HSL groep 7 [ ]

**Naam kind (2)**  groep

* HSL-rapporten die u wilt laten vertalen

HSL groep 1 [ ]  HSL groep 2 [ ]  HSL groep 3 [ ]  HSL groep 4 [ ]

HSL groep 5 [ ]  HSL groep 6 [ ]  HSL groep 7 [ ]

**Naam kind (3)**  groep

* HSL-rapporten die u wilt laten vertalen

HSL groep 1 [ ]  HSL groep 2 [ ]  HSL groep 3 [ ]  HSL groep 4 [ ]

HSL groep 5 [ ]  HSL groep 6 [ ]  HSL groep 7 [ ]

**Naam kind (4)**  groep

* HSL-rapporten die u wilt laten vertalen

HSL groep 1 [ ]  HSL groep 2 [ ]  HSL groep 3 [ ]  HSL groep 4 [ ]

HSL groep 5 [ ]  HSL groep 6 [ ]  HSL groep 7 [ ]

Datum

Naam ouders

Handtekening ouders